

ΕΚΛΕΚΤΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ CATULLE MENDÉS

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ

Έπειδη ή Γονιλεμίνα είχε άρνηση νά παντεφετή τὸν ἀνηφό τοῦ αὐτούπάτρια τῆς Γερμανίας, είχαν φιλαξίσει τὴ φτοχῇ πρωγήματος, κατὰ διαταρή τοῦ πατέρα της, στηρὶ ποὺ φηλή κάμψα τοῦ ποὺ φηλὸν τοῦ πόργου, ἐνός πέργυν τοῦ ψηλοῦ, ὅστε τὰ σύννεφα βρισκόντουσαν ποὺ πάνω ἀπὸ αὐτὸν καὶ τὰ ποντιά, ποὺ ἥψαν νά γιτσον ἔξι τὴ φωλιά τους, ἔννοιαν τὸν πάτερα τους νά κονφάζωνται πρὶν φτάσουν στὰ ἕνη τον καὶ κατέβαιναν πάλι κάτω. "Οσοι ἔβλεπαν ἀπὸ μακρὰν τὸ λευκὸ φρεγά της φιλακισμένης ἢν μεμέτησαν στὸν ἔσθοτο τοῦ πόργου, στα μούρανα, νημάζαν πάρις ἡταν ἄγγελοι, ποὺ εἶχε πέσει ἀπὸ τὸν οὐρανό, καὶ ὅρι μᾶς κόρη, ποὺ εἶχε ἀνέβει ἀπὸ τὴ γῆ."

"Ολομερὶς καὶ ὀλονερτὶς ή Γονιλεμίνα δὲν ἔπαιε νά θρηνή στὴ φωλιά της, ὅρι γιατὶ τὴν εἶχαν ἀπομαργένει ἀπὸ τὶς συντρόφουσες τὸν παραγιδούν της, ἀλλὰ γιατὶ τὴν εἶχαν χωρίσει ἀπὸ τὸν Αἴμερο, τὸν ὄρμο αὐλόνυμο καὶ τὰ ἔανθρακα μαλλιά καὶ τὰ τριανταφύλλενα μάργανα, στὸν δόπον ἔξειν εἶχε δύσσει τὴν καρδιά της, γιά νὰ μήν τὴν ἔανθρακα ποτὲ πάσιο.

Μαὶ τὸ ἀπὸ μέρους του, ὁ Αἴμερο δὲν ἦταν λυγώτερο θλιμένος, καὶ μᾶς μέρα, ἀποντασμένος στὸ παράθυρο τῆς φιλακῆς, δύο τὸν εἶχαν λείσει, καὶ σχίσθωντας τὸ κεφάλι τοῦ πόργου τὸν ἀπότομο γρεοῦν, στὴν ἀρχὴν τοῦ πόργου βιοστίαν τὸ κελλὶ του, εἰπε τὰ θλιβεύοντα μάτια:

— Τι ποὺ κοιλιάζεται πειά ἡ ζωὴ ἀφοῦ μὲ κόρωναν ἀπ' ἔστιν, ποὺ ἦταν ἡ μοναδικὴ εὐτίχια τῆς ἴνταξεως μου; "Οσοι βιοστίμονας ἀρόμα ποντιά της διεισδύοδος ήταν ἔνδοξο μέλλον, γεμάτο νιγρόφωντις πολέμους καὶ εὐγενικὲς περιπτέτειες, "Ηθέλα νά ἀποτριπτοῦσαν μεγάλη γιά νὰ τῆς τὴν προσφέρουσαν πάνι μᾶς ἀνθοδέσμην ἀπὸ λοιπούδια τῶν ἀγρῶν. "Ηθέλα νά γίνων δοζούμενος γιά νὰ μὲ ἀντεπειψήσῃ εἰσήνη μὲ ἔνα γαμούρελ της. Μά τώρα πού, ποὺ μὲ τὴν ἔπιγαν, οὔτε οἱ φιλιμούν μὲ ἔνδιαφέρουν, οὔτε οἱ φρέσκες τὸ δύναματός μου. Τίποτα δὲν μὲ ἔνδιαφέρει στὴ ζωὴ καὶ τὰ μάτια μπροσθὸν νά πλείσουν για πάντα, ἀφοῦ δὲν τοὺς είνε γνωρίζει νά ἔανδονται πειά τὴν πολιναγαπημένην τους Γονιλεμίνα!

Καὶ ἀφοῦ είτε αὐτὰ τὰ θλιβεύοντα λόγια, ὁ πτωχὸς ἀπολούντος ἀνέβιρε στὸ παράθυρο καὶ δίνοντας μᾶς ἐπεις στὴν ἄστυσο.

Ποὺ ἀπὸ λίγα λεπτά ὅμως τοῖν κελιδούνεις εἶχαν καθίσει ὅρι μαργανά ἀπὸ τὸ παράθυρο τοῦ φιλακισμένον, σ' ἔνα κλαδί μαζί ἀνθεμίνεις ἀπανταν, καὶ εἶχαν ἀπούσει ὅλα τὰ λόγια τοῦ φτωχοῦ Αἴμερο, ἀν καὶ ἔχαναν πᾶς δὲν ἔθιναν καμάν προσοζή σ' αὐτὸν.

— Δὲν είνε μεγάλο κρίμα... είτε τὸ ἔνα.

— ...να φωτιάζει μᾶς τόσο μεγάλη θλίψη... πρόσθετε τὸ ἀλλο.

— ...σε μᾶς τοὺς νέα καρδιά; συντήρωσε καὶ τὸ τρίτο.

— Καὶ νὰ γίνονται τόσα δάκρυα... είτε πάλι τὸ πρώτο.

— ...τόσα λιγάκι δάκρυα... πρόσθετε τὸ δεύτερο.

— ...αὐτὰ τοῦ πόργου μάστια... συντήρωσε τὸ τρίτο.

Τὸ ὅτι τὰ ποντιά μᾶτα μιλούσαν δὲν πρέπει νά σᾶς φαίνεται διόλος ἐπτάλητο, γιατὶ δὲν ἥσαν προκαταπιά ποντιά, ἀλλὰ ἄγγελοι τοῦ οὐρανοῦ, ποὺ εἶχαν πάρει τὴ μορφὴ κελιδούνων, μιχράντων τὰ φτερά τῶν αὐτῶν. Αὐτὸν ἀλλάσσετε τὸ κάνοντα στριγά τὰ οὐράνια πνεύματα γιά ν' ἀνέσουν, ἀνάμεσα ἀπὸ τὸ κλαδία μὲσοὶ ἀπὸ τὶς παντούδης, τὶ λένε οἱ ἀνθρώποι ἐδῶ κάτω. Μά δὲν τὸ κάνοντα μᾶτα ἀπὸ κακή πόρθεται, γιατὶ δὲν ὅταν ἀπούσεις τοὺς ἀνθρώπους νά λένε ἀσχηματικά λόγια, γιά νὰ τοὺς σώσουν, δὲν ἀναρέσουν τίποτε τὸν οὐρανό.

— Δὲν νημέστε πώς θὰ ἦταν σωστό... είτε σὲ λίγο τὸ πρώτο κελιδούν.

— ...νὰ σώσουτε τὸν Αἴμερο... πρόσθετε τὸ δεύτερο.

— ...ἀπὸ ἔνα τόσο φριχτὸ δάκρυα; συντήρωσε τὸ τρίτο.

— Κύ ὅτι ὁ Θεός δὲν μὲ θημώση καθόλου...

— ...ἄν πάρουνε μαζή μας τὸ φτωχὸ στὸ νέο...

— ...στὸν παράδεισο τους...;

Κύ ὅμεσος τὰ τρία κελιδούνια πέταξαν πρὸς τὸν ἀπελπισμένο ἀπόλονθο, τὴ στηρήν ποὺ ἔκενος ἔπεφτε ἀπὸ τὸ παράθυρο, καὶ πρὸς γητούνη στοὺς βράχους τοῦ γρεοῦν, τὸν ἀριστερὸν μὲ τὰ φτερά τους, ποὺ εἶχαν γίνει πάλι φτερά ἀγγέλων, καὶ τὸν ἐσήκωσαν μαζί τους στὸν οὐρανό...

* * *

Ο Αἴμερο ξαφνιάστηκε ποὺ ἔλεποτας ὅτι δὲν εἶχε πεθάνει καὶ ἔμεινε εύχα-

ριστημένος, σταν ἔμαθε ποὺ τὸν οδηγοῦσαν οἱ ἄγγελοι. "Ἄρχισε ἀμέσως νὰ τοὺς εὐχαριστήσῃ, πράγμα ποὺ ἀφέσε στοὺς σωτῆρους τους, γιατὶ εἶνε πάντα ἐγγάριστο, ὅταν ὑποχρέωνται κανεῖς κάτιους, νὰ μῆ συναντᾶται καπόπιν ἀχαριστία ἐξ μέρους του. Πάνο μάτι τὰ σπιτιαὶ καὶ τὰ πατέρια τοῦ βουνῶν, οἱ ἄγγελοι διασχίσαν τὸ γαλάζιον γάλα καὶ τὰ σύννεφα. Η ετούθων τὸν γηγενόντα ποὺ εἶναι στὸν ἔσθοτο τοῦ πόργου, στα μούρανα, νημάζαν πάρις τὸν ἔανθρακα ποτὲ πάσιον.

Μά, σὲ λίγο, δταν η πολιτεία κάθησε ἐξει κάτιο, πίσω τους, μᾶς πεγκάνη ανηρισμά τούς τους τοὺς λάμπει.

— Όρανο ἀγγέλο, τοὺς φορτεῖς, δὲν φαντάζουμα νά ἔχετε κάνει λύθως στὸ δρόμο.

— Ακούγοντας τὰ λόγια του αὐτὰ οἱ ἄγγελοι, γέλασαν καὶ είπαν:

— Πιστεύεται λοιπὸν νέε μας...

— ...δην δὲν έρεμος...

— ...τὸ δρόμο τοῦ Παραδείσου;

— Ο Αἴμερο, λίγο ντροπαλισμένος, τοὺς ἀπάντησε τότε:

— Συγχωρίστε με, δραμάνοντας τὸν οὐρανό, Σαζ ἔκανα μᾶς ἐφότησι, τῆς δύοτες δὲν καταλάβετε τὴ σημασία. "Αλλοτε διώστις θύ σας ἔξηγοντα καύτετε...

Τὰ λευκὰ φτερά τῶν ἀγγέλων της πετούσαν αδιάποτα τὸν ἀέρα. Δάσον, βονά, πεδιάδες ἔξαφαντόσταν πάσιο τους, μέσα στὰ γραφικὰ σοτάριά. Καὶ ξεναγάνει τὰ λόγια του αὐτὰ οἱ ἄγγελοι είδε, πάνο μάτι τὰ σύννεφα, τὴν παρορή ἐνός πόργου. Μά κοραγή γαλαζία έφερε μέσως ἀπὸ τὰ γέλια του.

— Όρανο ἀγγέλο, είτε φτάσμε...

Οι ἄγγελοι διώστις τὸν τόπο της πετάξαν ξαφνιασμένοι απὸ τὰ λόγια του αὐτά.

— Ορι ἀστοῦ! είτε ὅ ποντος ἀγγελος...

— Ο Παραδείσος δὲν είνε τόσο ποντά ποντάζεσα... είτε καὶ ὁ δεύτερος...

— ...στὶς σοτεύεις καύτοις τὸν ἀνθρώπινον πρόσθεσε ὁ τρίτος...

— Οταν διώστις περάσμασε...

— σημα στὸν "Ηλιο" ἐκεὶ φηλά...

— ...άναμεσα απὸ τὰ φίλοις τοὺς ἔχουν τὸ γέδια τοῦ χιονιοῦ...

— ...δην διώσταστε ἀπόμα πολὺ μαργανά...

— ...ἀπὸ τὴν διλδαμπτη πύλη τοῦ Παραδείσου...

— ...πολὺ τὴν Χερουβεῖμι μὲ τὰς ζωνές πανοπλίες...

Μά ὁ Αἴμερο, ἀπογοντας τὰ λόγια αὐτὰ τῶν ἀγγέλων, φύναξε, γαντζώντας σὺν τηρούσαν τὸν θεῖον ἀγγέλων πρόσθορον:

— Βρατάσαμε, σηματεύοντας λίστα... Σ' αὐτὸν ἐξει τὸ πόργο φιοστεῖται ὁ Παραδείσος, σ' αὐτὸν τὸν πόργο, δην τόπῳ της πετάξαν ποτὲ οὐρανός...

Οι ἄγγελοι ξαφνιάστηκαν πολὺ μὲ τὰ λόγια τους καὶ μηρισταν νὰ λένε :

— Πτώς; τρελλὸ παΐδι, δὲν θέλει...

— ...νὰ μᾶς ἀσκολούθησι ὥς τὸν τόπο...

— ...τὶς αἰώνιες εἰδημανίας...

— Δὲν θέλεις, μαζὶ μὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς τοῦ Θεοῦ...

— ...οἱ ὄπιοι βρίσκονται βιθυνόμενοι σ' αἰώνια ἔκστασι...

— ...μέσ' τις αἰώνιες καύτοτες τὰς τὶς μονοικες...

— ...νὰ δῆς την ἀσύγκριτη δημοφιά...

— ...τὸν οὐρανόνινον κήπον τοῦ Παραδείσου...

— ...τὸν κήπον αὐτῶν, ποτὲ τὸ λοιπούδια τους εἰν τὸν τόπο...

— ...ἀστέρια ποντούσταν μὲ τὴ φωτεινὰ τοὺς ἀριστά...

— ...τὰς τὶς οὐράνιες αἰτεῖς μέλισσες, τὶς Ψυχές;

— Δὲν θέλεις ἀνάμεσα στὶς παρθένες τοῦ Παραδείσου...

— ...ποτὲ είνε κρίναι ποτὲ ὄμορφο ἀπὸ τοὺς κορινοῦς...

— ...καὶ ποτὲ έχουν τὰ κεφάλαια τους στεγανωμένα μὲ ωδα...

— ...νὰ διαλέξης τὴν ἀρραβωνιαστικά σου...

— ...τὴν ἀρραβωνιαστικά σου, που διὰ στούσιν μὲ ἀνονεύεντα ὄντεια...

— ...τοὺς ἀγγέλους σου γαμήλιο κρεβήται;

Μά ὁ Αἴμερο, προσπαθήντας νά ξεφύγη ἀπὸ τοὺς ἀγγέλους, τοὺς ἀπαντήσει :

— Οζι! Οζι! Δὲν θέλω γὰ με



ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΡΑΣΜΕΝΑ**Ο ΜΙΚΡΟΣ ΠΡΙΓΚΙΠΑΣ ΚΙ' Ο ΔΕΚΑΝΕΑΣ**

Μιά φορά δταν ό πρίγκηπας Νικόλαος ήταν μαρχός, είδε στήν λεωφόρο Κηφισιάς νά παρέλαυνον δύο λόροι πεζούο.

Ήταν τότε ταξ συμπλοκής τον 1886 στήν Κούτσου και ἄλλα μέρη τών συνόρων. Ό πρίγκηπας σταφάτησε λίγο και καμάρωνε τούς σπαρτιώτας πού πεφυνόντας μέ βήμα οινομάζο.

Έσπαρα τούς κυνηγούς την περιφέγανε τον ένας ιδιομενός δεκανεύς, πού κοντόσαν λίγο καθώς περιπατούσε. Ό δεκανεύς αύτός ήταν δημόγος μάζ ενωμοτίας.

Στον πρίγκηπα έταν ό δεκανεύς αύτός, ώστε στήν γήρασαν στό παλάτι έγινε όπο τόν πατέρα τον νά καλέσει στήν άναστρα τόν διοικητή τού πεζούο συντάγματος και νά τόν αυτήν σχετικάς.

Πρόματι ό διοικητής κλήθηεις παρουσιάσθηκε τήν άλλη μέρα στήν άνάκτορα.

— Δέν μοι λέτε, κ. διοικητά, τόν φύτησε ό μαρχός πρίγκηπη, πώς τόν λένε έκεινον τό γέρο δεκανεύς πού έγετε στό σύνταγμά σας;

Ό διοικητής σχέψτηκε μιά στιγμή κ' έπειτα τού είπε :

- Ιωάννην Δήμου, 'Υψηρότατε.
- Άπο ποι είνε;
- Λίτολοσαραγάνι.
- Και γιατί τόν έχετε άσσια δεκανέν;
- Γιατί είνε άγραμματος, 'Υψηρότατε.
- Δέν είνε γενναίος;
- Και πολὺ μάλιστα.
- Γιατί κοντσάνει;
- Χτενήθηκε στή συμπλοκής πού έγινον στή σύνταγμα.

- Πολέμησε καλά;
- Θαυμάσια,
- Έστε νά τόν κάμετε έπιλογια.

Ό συνταγματάρχης σάστιας. Τότε έτενεύ ο βασιλεύς Γεώργιος, πού στεκόταν και άσυντε ολον τόν διάλογο, και είπε :

— Δίσημε έχει ό Νικόλαος! Έτσι είνε, κ. διοικητά. Ή ανδρεί πάντα άζεισι θσο και τά γράμματα! Νά προβιβαστή ο δεκανεύς...

Καί ο δεκανεύς Δήμος επειδιάστηκε.

ΜΙΑ ΕΞΥΠΗΝΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ

Η κυρία Κορνονέτη, ήταν περιφέρημη, πεταζή τής Παρισινής άστοισκρατίας, για τήν έποντητη και τήν έξαντά τών άστατησην της.

— Μιά μέρα τήν έπεσκέθηκε στό σπίτι της κάποια πλοσία συνιά, ή δούτια, άφον συνωμήλησε άρκετα μαζή της, δταν σηρώθηκε νά φυγή, τής είπε για νά τήν πειράξῃ :

— Τούρια καταλαβάνω δτι μέ γέλοσαν λέγοντάς πο- πώς έχεστε τό μιαλό σας...

— Μήν άσυντε τόν κασιό, κυρία μου, γιατί λέτι ήταν τόν κατέβει, άπαντης ή κυρία Κορνονέτη. Φαντασθήτε πώς έμενα μούχον πή δτι ζαναρθρίζετε τό διάδο σας!...

απέ πό πέμ... Αφήστε με...

Τότε οί άγγελοι θυμωνιέν πού ό Αίμερη έδινε τόση λίγη σημασία στής παραδοσιακές άπολωσίσ, μάζευαν τά φτερά τους, και ο νεαρός άστολονθος, πέρφοντας μέσ' ύπο τόν άέρα, βρέθηκε σωραμένος στής πλάκες τόν έσωτη τόν πύργου, όπου ήταν φιλασισμένη η Γούλιελμίνα.

Τά μέλη τον τουακιστηκαν, το κρανίο του συντριψτηκε. Τό αίμα του κυλούσε από τό στομά του, από τά μάτια του, από τό μέτωπο του. Καταλάβανε πώς σε λίγο ύπο πέντανε, και σε όπο τού τό σώμα έννοιαθε πόνος πού θά τού ήταν άδύνατο νά φανταστή πώς θά μπορούσε ποτέ νά τούς έποφέρη.

Με ή Γούλιελμίνα, ξεμάλιασμένη, τού είχε περάσει τό χέρια γύρω στό λαιμό, καθένοντας τής πληγές τον, φιλώντας τά καταματωμένα τον κείμη.

Και, πούν ξεψηχήση, ό φτωχος απόλοιπος ιψιθύ-

ριος :

— Νά πον έγνωριζα καλάτερα από τούς άγγελούς τό δρόμο τού Παραδείσου!... Ό Παραδείσος μου δρισκετα κοντά σου!...

CATULLE MENDES

ΑΙΣΧΟΝΗΜΕΝΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΠΟΙΗΤΑΙ**ΣΕ ΜΙΑ ΠΑΡΘΕΝΑ**

Τή άστροπελέκαια τού οίφανον δέν έχουν τή λαμπράδα, τή δύναμι και τή φωτιά, ούτε τή γήηγραδά. πού έχουν τά φτερινά τά μάτια σουν κυρό μου. Ναι, μοι τό λέει δόλφινη στό στήθος ή καρδιά μου. Νά μέ φλογήζη έπιθυμη μέ φλογή ματιά σου, θέλω ο καυμένος νά καθι έμπρος στής όμορφη σου.

A. ΚΑΨΟΚΕΦΑΛΟΣ

Σ' ΕΝΑ ΛΕΥΚΟΜΑ

Άστρο γιατί, μέσ' στήν πλατειά πού άνοιγεις άγκαλά σου και δέχεσαι φιλήματα και στεναγμούς και πόνους.

πάρε ένα δάκρυ κι' ύπο με στά φύλλα τά δικά σου

γι' άλλης ζωής τόδε χρόνος.

Νωπό-νωπό στην τήν φυγή όποιο σού δοι το χωρίζει, θερόη σαν τό διέπειτα πού άναψεις ή καρδιά μου, ήτο το νά ζη, είν' ίπαξο, μόνο γρά νά θυμήζη στοις άλλους τό δυνάμι.

N. ΣΤΑΜΑΤΕΛΟΣ

ΕΣΥ ΚΙ' ΟΗΙΟΙΣ

Ξέντα νά ίδης, άγάπτη μου, τόν ήμιο πάσι άσσζει μέ φόρις νά πλημμυρίζη τον απειρο ουρανό.

Χροές άγτινες ζείμαρο σοροτά μέσ' στό ποτάμι.

Μήπως ζητά νά κάμη τό ρέμα του χρόνου;

Κά τό φτωχό τό λούπινδι κ' έξεινο τά άγαπαι.

Ίδες πού τό ζεντάει,

μέ ένα θερινό φύλι.

Καί μέ δύο τούτο ή άχτινα τού

δέν φθάνει νά χωρίση τόση όμορφη στή κτίσι

ηση σκορπάς ένοι.

A. ΜΑΝΟΥΣΟΣ

ΡΟΔΟ ΚΑΙ ΚΡΙΝΟ

Ρόδο και κρίνο έμμωναν τα πόδια από μά πάρη στό μέρη και στήν όμορφη, στήν νεάτη και τή σήμη. Κέ δταν ή κόρη πού άγαπτο έφαντες υπερστή τους.

Ρόδο και κρίνο έζηλωμαν κ' έσπιναν τά τζιόντες, πρόσωπη και τά πόδια τους.

E. ΣΤΡΑΤΟΥΔΑΚΗΣ

ΕΙΣ ΟΡΑΙΑΝ

Κρύψε τα χεριά σου μήπως τό ίδονε τα φόδα, οι κρίνοι και δέν έγκονε πλειό νά στολίσουν Πρωτομαριά.

Κρύψε τα μάτια σου μήπως τό αστέρια πλειό δέν προβάλλουν τά καλοκαριά, πλειό δέν φαντίσουν φωάια νεζάλι.

Κρύψουν, πηγά μου, μέσ' στήν καρδιά μου!

Κρύψε τα κάλη τους, τήν όμορφη

μήπως σ' έστανεν προστήλωμένη

ή κτίσις κάλινε έφωτημενή

και μεινή άσινητη σ' έσε προστάτη!

E. ΜΑΡΤΙΝΕΡΚΟΣ

ΟΝΕΙΡΟ

Πετεινέ, νά ίδης, θ' άροπάζω μά μαχαιρά κορτερήν

νά σε πάσσο νά σε σφάζω

ή φυγή μου νά καρδιή.

Η φωνάμα σου έκεινη

—τί δισαρέστο καρό!—

ιωδ διέκοψε στήν κλίνη

τό ονειρό μου τό γλυκό.

Ο καλός μου μέ βαστούσε στή θερινή του άγκαλά,

μέ φιλούσε, μέ φιλούσε,

ήγ, φυγή μου, τί φιλιά!

Σάν καμένος νά φωνάζεις

τότε βρήκες τόν καρό

κ' θήβες, κλέβτη, νά μονά άρταζης

τό γλυκό μου θησαυρό.

"Αζ, τί ξεμέλε νά γίνη

δέν ήγειρω, μά τό ναι,

δέν δέν έθηγαζες έκεινη

τή φωνή σου, πετεινέ.

A. ΚΑΤΑΚΟΥΖΗΝΟΣ

ΑΡΑΒΙΚΕΣ ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ

Ν' άκους και τό μεγαλείτερο και τό μικρότερο κ' έπειτα νά σχηματίζης δική σου γνώμη.

— Η καλντερες σκέψεις είνε νά σητωτομάτερες.